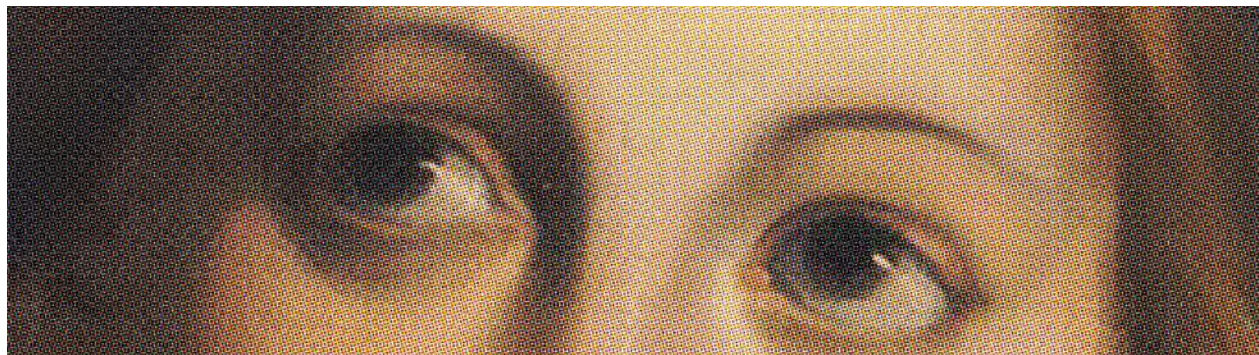




Programa
53ª Semana de Música
Antigua de Estella
Del 3 al 10 de septiembre de 2022

ES

ella

Barbara Strozzi. Cantante y compositora italiana del barroco

Índice

Presentación		2
De un vistazo		3
Abonos y entradas		4
Programa	3 SEPTIEMBRE	
	18:00	Campaneros de la Catedral de Pamplona 7
	19:00	Stile Antico 8
	4 SEPTIEMBRE	
	12:00	Coral de Cámara de Navarra & Schola Gregoriana Gaudeamus 10
	19:00	La Ritirata 11
	5 SEPTIEMBRE	
	19:00	Isanta & Wasserman 13
	6 SEPTIEMBRE	
	19:00	Delirivm Musica 15
	7 SEPTIEMBRE	
	19:00	Jordi Savall & Xavier Díaz-Latorre 17
	21:30	Juan Andrés Pastor 18
	22:30	Pascal Caumont & Manuel Vilas 19
	9 SEPTIEMBRE	
	17:00	Daniel Zapico 21
	19:00	Miriam Feuersinger & Il Gardelino 22
	10 SEPTIEMBRE	
	12:00	Egeria & Juan Andrés Pastor 24
	17:00	Silvia Márquez 25
	19:00	Los Afectos Diversos 26
SMADE Social / #GeneraciónSMADE / SMADE a pie de calle / Preludios dialogados		
	5 SEPTIEMBRE	
	17:00	SMADE Social Isanta & Wasserman 27
	6 SEPTIEMBRE	
	11:00	#GeneraciónSMADE Muestra 1 27
	17:00	Preludios dialogados Conferencia I 27
	7 SEPTIEMBRE	
	11:00	#GeneraciónSMADE Muestra 2 27
	21:30	SMADE a pie de calle Juan Andrés Pastor 27
	8 SEPTIEMBRE	
	12:00	SMADE Social Manuel Vilas 27
	17:00	Preludios dialogados Conferencia II 27
	19:00	#GeneraciónSMADE Concierto final 27
	10 SEPTIEMBRE	
	12:00	SMADE a pie de calle Egeria & Juan Andrés Pastor 27

Es ella



Es ella: una ciudad de origen medieval que, bulliciosa, vive al son del compás que marcan las aguas del Ega; son ellas: compositoras renacentistas y barrocas, mujeres valientes y pioneras que desafiaron al canon masculino en el campo de la composición; también son ellas, musas, las mujeres que inspiraron creaciones excelsas; por supuesto, son ellas, las innovaciones musicales instrumentales que, como la viola da gamba y la tiorba, aparecieron con los aires nuevos del renacimiento y barroco para dibujar la armonía de las épocas que estaban por venir; y cómo no, son ellas, fundamentales, las artistas que las interpretan con su voz y las arropan con sus instrumentos. Tampoco las sirenas, las lamias o las brujas faltarán a este encuentro mágico que conecta tiempos, corrientes, discursos y sensibilidades.

Todas ellas hallarán un lugar, un refugio y un abrigo en el programa de esta quincuagésima tercera edición de la Semana de Música Antigua de Estella, porque forman parte de nuestra historia y habitan nuestro presente.

Raquel Andueza
Directora artística SMADE

De un vistazo

3 SEPT

18:00

Iglesias de Estella-Lizarra
SMADE a pie de calle
Campaneros de la Catedral de Pamplona

19:00

Iglesia de San Miguel
Estella-Lizarra
Stile Antico

4 SEPT

12:00

Auditorio del Carmen
Sangüesa
En Camino
Coral de Cámara de Navarra & Schola Gregoriana Gaudeamus

19:00

Iglesia de San Miguel
Estella-Lizarra
La Ritirata

5 SEPT

17:00

Asociación ANFAS
Estella-Lizarra
SMADE Social
Montse Isanta & Jon Wasserman

19:00

Bodegas Quaderna Vía
Igúzquiza
Montse Isanta & Jon Wasserman

6 SEPT

11:00

Casa de Cultura Fray Diego
Estella-Lizarra
#Generación SMADE
Muestra 1

17:00

Museo del Carlismo
Estella-Lizarra
Preludios dialogados
Román Felones y Manuel Horno

19:00

Iglesia de San Miguel
Estella-Lizarra
Delirivm Musica

7 SEPT

11:00

Casa de Cultura Fray Diego
Estella-Lizarra
#Generación SMADE
Muestra 2

19:00

Iglesia de San Miguel
Estella-Lizarra
Jordi Savall & Xavier Díaz-Latorre

21:30

Calles de Estella-Lizarra
SMADE a pie de calle
Juan Andrés Pastor

22:30

Iglesia de Santo Domingo
Estella-Lizarra
Manuel Vilas & Pascal Caumont

8 SEPT

12:00

Residencia de Santo Domingo
Estella-Lizarra
SMADE social
Manuel Vilas

17:00

Museo del Carlismo
Estella-Lizarra
Preludios dialogados
María Gembero

19:00

Iglesia de San Miguel
Estella-Lizarra
#Generación SMADE
Concierto final

9 SEPT

17:00

Iglesia del Crucifijo
Puente la Reina
En Camino
Daniel Zapico

19:00

Iglesia de San Miguel
Estella-Lizarra
Miriam Feuersinger & II Gardellino

10 SEPT

12:00

Calle La Rúa
Estella-Lizarra
SMADE a pie de calle
Egeria & Juan Andrés Pastor

17:00

Iglesia de Santa Clara
Estella-Lizarra
Silvia Márquez

19:00

Iglesia de San Miguel
Estella-Lizarra
Los Afectos Diversos

Abonos y entradas

Precio abono	Incluye los conciertos de Estella-Lizarra en San Miguel, Santo Domingo y Santa Clara	80€ (40€ con carné joven)
Precio entradas	Conciertos de Estella-Lizarra en San Miguel, Santo Domingo y Santa Clara	12€ (6€ con carné joven)
	Concierto de Igúzquiza en la Bodega Quaderna Vía	12€ (6€ con carné joven) Autobús gratuito desde Pamplona
	Conciertos de Sangüesa y Puente la Reina	8€ (4€ con carné joven)
	Muestra 1 y 2 de #GeneraciónSMADE y Preludios dialogados	Gratuito, acceso libre hasta completar aforo
	SMADE Social	Restringido a las personas usuarias de las correspondientes entidades a las que se dirige
	SMADE a pie de calle	Gratuito
Venta online	www.baluararte.com	
Venta presencial	BALUARTE En su horario de taquilla	
	SEDES DE LOS CONCIERTOS El día del concierto, desde una hora antes	



Programa

3 sep





Campaneros de la Catedral de Pamplona

Toque general de campanas para inaugurar el festival

3 de septiembre — 18:00

IGLESIAS DE ESTELLA-LIZARRA

SMADE a pie de calle

Todas las campanas de las iglesias de Estella-Lizarra celebran el inicio de la Semana doblando y replicando para arrullar a la ciudad entera con su sonido alegre y acogedor.

Stile Antico

Breaking the habit Music for and by renaissance women

3 de septiembre — 19:00

IGLESIA DE SAN MIGUEL
Estella-Lizarra

Helen Ashby, soprano
Kate Ashby, soprano
Rebecca Hickey, soprano
Cara Curran, alto
Emma Ashby, alto
Rosie Parker, alto
Andrew Griffiths, tenor
Jonathan Hanley, tenor
Benedict Hymas, tenor
James Arthur, bajo
Will Dawes, bajo
Nathan Harrison, bajo

El siglo XVI conoció un número sin precedentes de mujeres gobernantes. De las poderosas mujeres Medici en Italia a las grandes reinas de Inglaterra de la Casa Tudor, las mujeres de toda Europa tenían más poder que nunca. Muchas de estas monarcas dedicaron parte de su patrimonio a auspiciar la producción de música de exquisita belleza por parte de los mejores compositores de la época, exhibiciones extravagantes de su po-



der, contrastando con composiciones íntimas y personales. El siglo también vio las primeras publicaciones de compositoras, a menudo monjas italianas, cuyos conventos albergaban grupos musicales de asombroso virtuosismo. En este fascinante programa, Stile Antico arroja luz sobre un repertorio a menudo descuidado, reviviendo a las mujeres del Renacimiento a través de la canción.

PROGRAMA

Exaudi Deus orationem meam
Raffaella Aleotti (ca. 1575-1640)

Cantemus Domino
Sulpitia Cesis (1577-1619)

O notte, o ciel, o mar
Maddalena Casulana
(b c 1544-fl 1566-83)

Absalon fili mi
Pierre de la Rue (ca. 1452-1518)

Se je souspire/Ecce iterum
Atribuída a Margarita
de Austria
(ca. 1480-1530)

Sicut lilium inter spinas
Atribuída a Leonora d'Este
(1515-1575)

Loquebantur Variis Linguis
Thomas Tallis (ca.1505-1585)

Gaude, gaude, gaude Maria
John Sheppard (ca. 1515-1558)

Veni sponsa Christi
Atribuída a Leonora d'Este

Ascendo ad patrem
Sulpitia Cesis

Vagh' amorosi augelli
Maddalena Casulana

Christe Jesu pastor bone
John Taverner (ca.1490-1545)

All creatures now are merry minded
John Bennet
(b ? 1575-80- fl. 1599-1614)

As Vesta was from Latmos Hill descending
Thomas Weelkes
(ca. 1576-1623)

O Lord, make thy servant Elizabeth
William Byrd (ca.1540-1623)

O salutaris hostia
Leonora d'Este

Angelus ad pastores ait
Raffaella Aleotti

Dialogo and Quodlibet (2019)
Joanna Marsh (b.1970-)

4 sep





Coral de Cámara de Navarra & Schola Gregoriana Gaudeamus

Breves dies

*Exequias solemnes en
la Catedral Pamplona
en el siglo XVIII*

4 de septiembre — 12:00

AUDITORIO DEL CARMEN

Sangüesa

En camino

Coral de Cámara de Navarra
David Guindano Igarreta, director
Schola gregoriana «Gaudeamus»
Raúl del Toro Sola, director
Meritzell Ferrer, fagot
Amaya Blanco, violone
Sara Águeda, arpa
Eloy Orzaiz, clave
Beatriz Lorente, soprano
Beatriz Aguirre, soprano
Sergi Moreno-Lasalle, contralto
Íñigo Casali, tenor

Breves Dies permite escuchar la evolución estilística que experimentó la actividad musical de la Catedral de Pamplona, concretamente en sus exequias solemnes, durante el siglo XVIII, entre el barroco final de Valls y el estilo galante de Escaregui, y acercarse al característico sonido de la música fúnebre de esta época, caracterizado por su abundante continuo, así como la ausencia de órgano y de instrumentos melódicos agudos.

Colabora



www.coraldecamaradenavarra.com

PROGRAMA

Venid, venid lamentos
(arpa sola)
Andrés de Escaregui
(Eibar 1711-Fitero 1773)

Motete de difuntos:
Interveniat pro nobis
José de Vaquedano
(Puente la Reina/Gares
1642- Santiago
de Compostela 1711)

Misa de difuntos
a 7 voces
Miguel Valls
(Carcagente 1671
-Pamplona 1738)
1. Introito
2. Kyrie

EPÍSTOLA
Canto llano

GRADUAL
Cuerpo del responsorio,
canto llano.
3. Versículo «in
memoria» de la Misa
de difuntos

Tracto
A. de Escaregui

Secuencia «Dies irae»

EVANGELIO
Canto llano

4. Ofertorio de la Misa
de difuntos.
Versículo *Hostias*
(canto llano)

PREFACIO
Canto llano

5. Sanctus de la Misa
de difuntos

**Motete para después de
alzar «Breves dies»**
Francisco de Zubieta
(Navarra, siglo XVIII)

BENEDICTUS
Canto llano

PATER NOSTER
«mozárabe»
canto llano

AGNUS DEI
Canto llano

Agnus Dei de la *Misa breve*
A. de Escaregui

COMMUNIO
Canto llano

6. Motete *Miseremini
mei* de la Misa de
difuntos

Inter vestibulum
A. de Escaregui

BENEDICAMUS DOMINO
Canto llano

Responso *Libera me,
Domine*
Juan Francés de Iribarren
(Sangüesa 1699
-Málaga 1767)

IN PARADISUM
Canto llano

La Ritirata

Festeggiando Mancini

4 de septiembre — 19:00

IGLESIA DE SAN MIGUEL

Estella-Lizarra

Josetxu Obregón, cello
y dirección artística
Tamar Lalo, flauta solista
Vadym Makarenko, violín
Miriam Hontana, violín
Lola Fernández, viola
Pablo Zapico, tiorba
Ignacio Prego, clave

Para festejar el 350 aniversario del nacimiento del compositor Francesco Mancini, La Ritirata nos propone un recorrido por obras que abarcan diversos ámbitos de los que se ocupó a lo largo de su trayectoria: oberturas de óperas y cantatas, así como conciertos para flauta de pico y obra para clave; en ellas se refleja la personalidad de este genio napolitano, expresivo y colorista, que fue sucesivamente organista, vicemaestro y maestro en la Capilla Real de la corte del virreinato español de Nápoles, así como director del Conservatorio de Santa Maria di Loreto. Premio “Sello FestClásica 2022”.



www.laritirata.com



PROGRAMA

Francesco Mancini
(1672–1737)

*Obertura de la ópera
«Hydaspes»*

*Concierto n.º 10 en si
bemol mayor para
flauta y cuerda*

*Obertura de la cantata
«Care mura beate»*

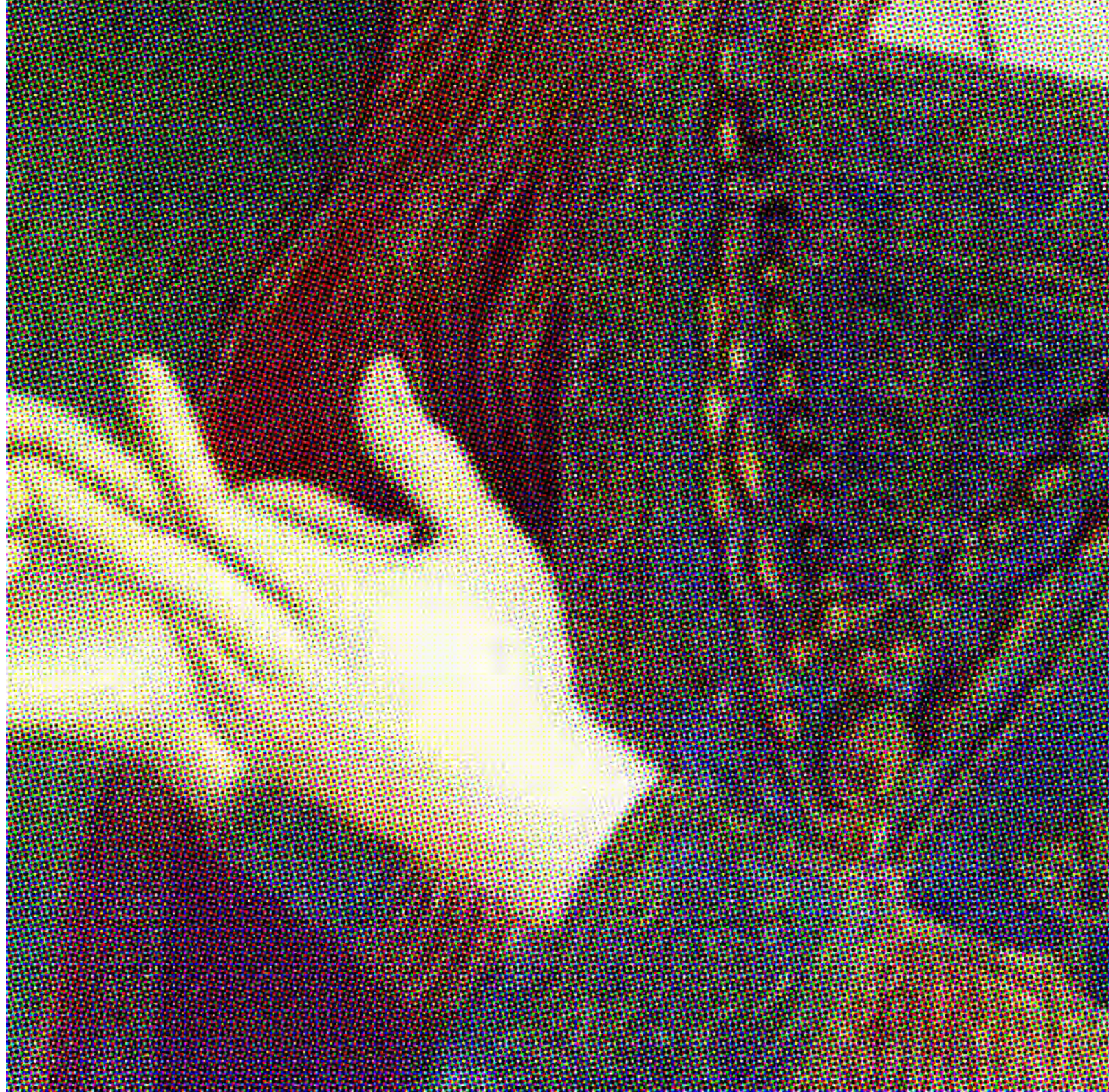
*Concierto n.º 8 en do
menor para flauta y
cuerda*

*Toccata 2.ª di Cembalo
per Studio*

*Obertura de la ópera
«Trajano»*

*Concierto n.º 14 en sol
menor para flauta
y cuerda*

5 sep



Isanta & Wasserman

Amores y miradas

5 de septiembre — 19:00

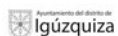
BODEGAS QUADERNA VÍA

Igúzquiza

Montserrat Isanta, soprano

Jon Wasserman, guitarra barroca

Colaboran



Amores y miradas recoge algunos de los tonos humanos más emblemáticos junto a otros que pasaron más desapercibidos. Presenta además algunos textos del *Cançoner* del tarraconense Josep Fontaner. A modo de planteamiento, nudo y desenlace, el programa consta de tres partes: tonos que hablan sobre los ojos que hacen enloquecer de amor, el amor loco y las aves, que con sus cantos distraen del mal de amor.

Autobús gratuito gentileza del Ayuntamiento de Igúzquiza. Salida desde Pamplona, 17:30. Paradas en Puente la Reina y Estella-Lizarra. Información e inscripciones hasta el 26 de agosto en produccionsmade@navarra.es

PROGRAMA

OJOS QUE HECHIZAN

*No piense,
Menguilla ya*
José Marín
(1618-1699)

*Ojos, pues me
desdeñais*
José Marín

*Si quieres que
viva*
Anónimo

*De la Sierra
Morena*
José Marín

AMORES LOCOS

*Ay, que me rio
de amor!*
Juan Hidalgo
(1614-1685)

*Trompicávalas,
amor*
Juan Hidalgo

*Si quieres dar,
Marica, en lo
cierto*
José Marín

*De sufrir amor
tus burlas (recit.)*
Josep Fontaner i
Martell
Siglo XVII- fl. 1708

*Fandango. Códice
Saldívar*
Santiago de Murcia
(1673-1739)

*Niña, ¿cómo en
tus mudanzas?*
José Marín

AVES QUE CANTAN

*Tórtola ingrata
(recit.)*
Josep Fontaner
i Martell

*Peynandose
estaba un olmo*
Juan Hidalgo

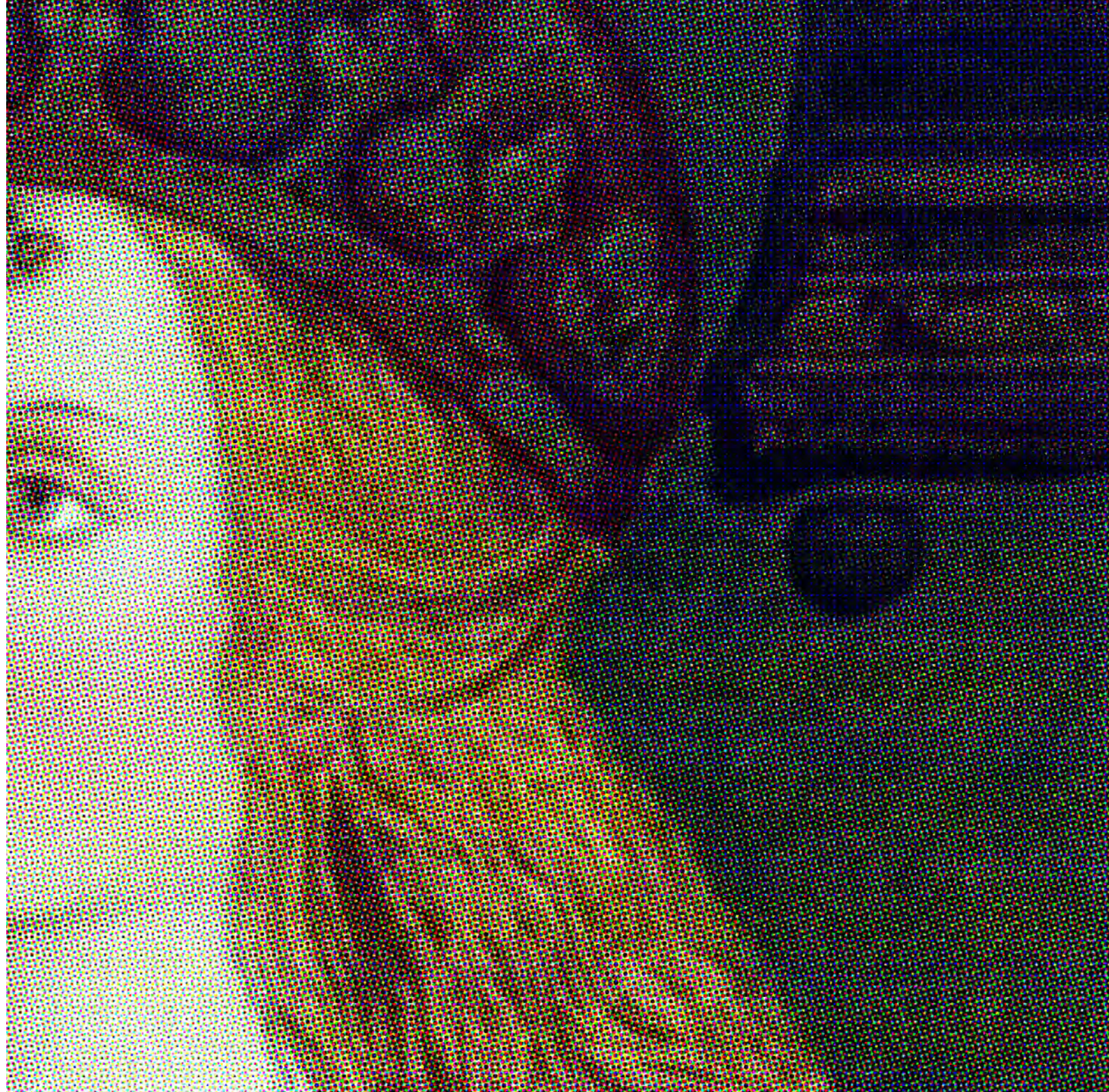
*Aquella Sierra
Nevada*
José Marín

*Al son de los
arroyuelos*
José Marín

*Pajarillo que al
aba te quejas*
Bernardo Murillo
(fl. 1620-1660)



6 sep





Delirivm Musica

Danzas para dos reinas

6 de septiembre — 19:00

IGLESIA DE SAN MIGUEL

Estella-Lizarra

Juan Portilla, flauta y dirección artística
Diana Campóo, bailarina y coreógrafa
Beatriz Amezáa, violín barroco
María Saturno, viola da gamba
Jorge López-Escribano, clavecín
Ramiro Morales, archilaúd
y guitarra barroca
Jaime Puente, bailarín

PROGRAMA

I PRELUDIO

Ciaccona

Francesco Corbetta
(ca.1615-1681)

I DANZA

Folie d'Espagne

Marin Marais (1656 -1728)
G. L. Pécour (1653-1729)
R. A. Feuillet (1660-1710)

Sonata en trío op. 3 No. 3 en si menor

Jacques-Martin Hotteterre
(1674-1763)

II PRELUDIO

Pavana

Gaspar Sanz (1640-1710)

II DANZA

Pavana

Antonio Martín y Coll
(1660-1734)
Domingo González
(s. XVII)

Mariona

Tarquino Merula
(1595-1665)
Domingo González
(s. XVII)

Folías echa para mi Señora Doña Tarolilla de Carallenos

Andrea Falconieri
(1585-1656)
Juan Antonio Jaque
(s. XVII)

*Sonata en trío en sol
menor para flauta,
violín y bajo continuo*
Élisabeth Jacquet de La
Guerre (1665-1729)

III PRELUDIO

La Furstemberg
Santiago de Murcia
(1673-1739)

III DANZA

*Entrée pour un homme
et une femme (de la
ópera «Persée»)*

Jean-Baptiste Lully
(1632-1687)
G. L. Pécour
(1653-1729)

*Aimable Vainqueur
(de la ópera «Hésione»)*

André Campra
(1660-1744)
G. L. Pécour
(1653-1729)

*Les Contrefaiseurs
(La Furstemberg)*

Henry Purcell
(1659-1695)
G. L. Pécour
(1653-1729)

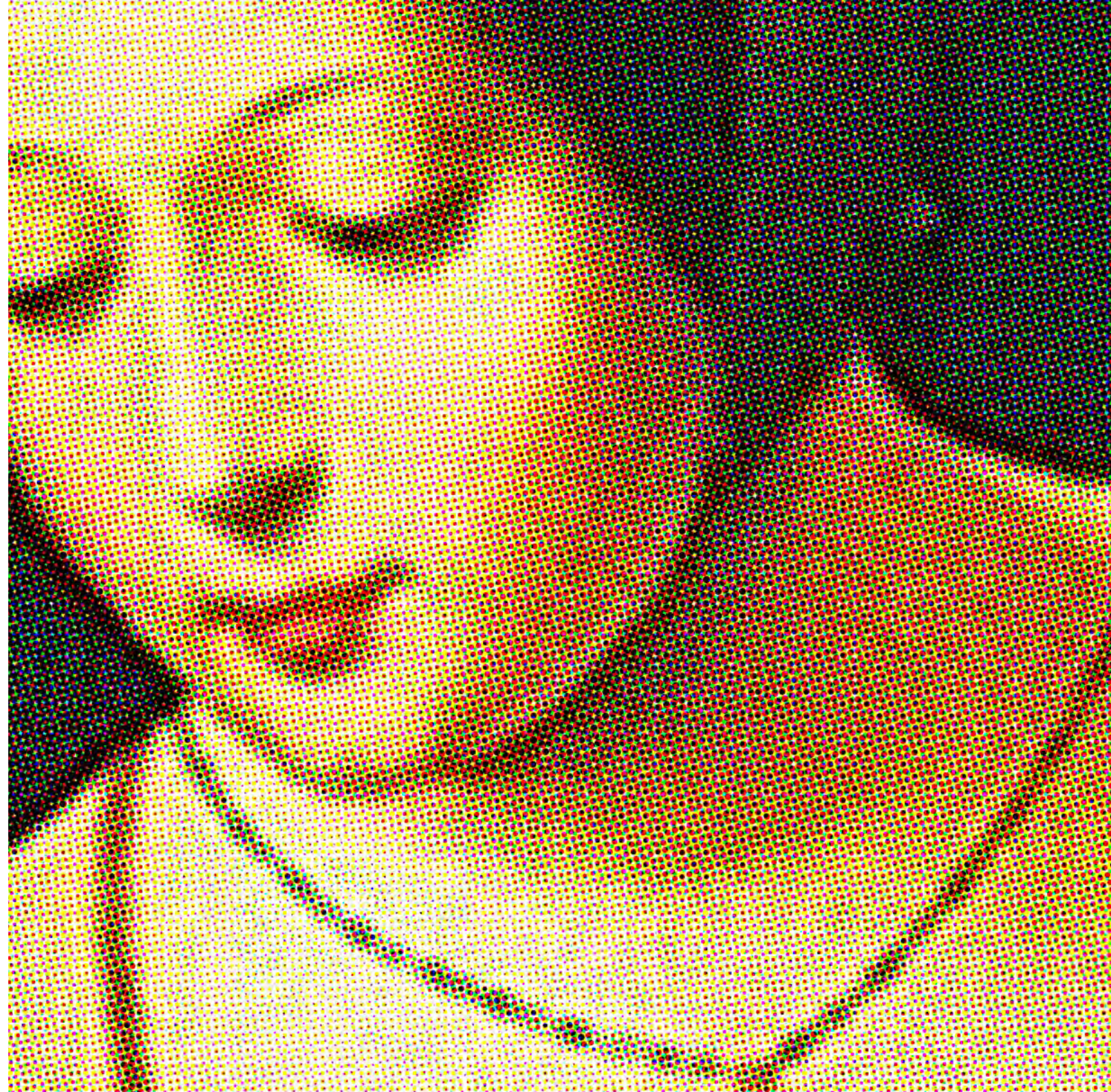
An Echoe

(Mr. Groscort, 1711)
*Tempestad grande,
amigo. Fandango*
José de Nebra (1702-1768)

Delirivm Musica culmina un apasionante proyecto de recuperación de danza histórica donde podrán verse algunos de los bailes más famosos de esta época. La compleja relación que mantuvieron España y Francia durante el siglo XVII encerró también un componente de influencia mutua. La atracción que ejercían los bailes españoles en el país vecino provocó que algunos se adoptaran y se transformaran para integrarse en el repertorio de la danza francesa de finales de aquel siglo.

www.delirivm.com

7 sep



Jordi Savall & Xavier Díaz-Latorre

Les goûts réunis *La viola da gamba en tiempos* *de Marin Marais*

7 de septiembre — 19:00

IGLESIA DE SAN MIGUEL
Estella-Lizarra

Jordi Savall, viola de gamba
Xavier Díaz-Latorre, tiorba & guitarra

El título de «Les goûts réunis» (Los gustos reunidos) aparece por primera vez en la segunda colección de música de cámara, publicada el 1724, en la que François Couperin combina varios elementos de los estilos musicales existentes a su tiempo en Francia e Italia. El programa de este concierto agrupa piezas de autores europeos de este ámbito: François Couperin, Marin Marais, Johannes Schenk, Juan Sebastián Bach, Martín y Coll, etc.

Jordi Savall:
Viola de gamba soprano italiana, anónimo, circa 1500.
Viola de gamba baja de 7 cuerdas, Barak Norman, Londres 1697.

Con el apoyo del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya y el Institut Ramon Llull.



PROGRAMA

Recercadas sobre
Tenores, Roma 1553
Folia IV – Passamezzo
antico I – Passamezzo
moderno – Ruggiero IX
Romanesca VII -
Passamezzo moderno II
Diego Ortiz (ca. 1510- ca.
1576)

La Tradición Sefardita
Paxarico tu te llamas
(Sarajevo)
Hermosa muchachica
(Jerusalem)

La Miñona de
Cataluña & Canarios
(Guitarra)
Gaspar Sanz (1640-1710)

Pièces de Viole
Prélude en La mineur
Muzettes I – II
La Sautillante
Marin Marais (1656-
1728)

Glosados &
improvisaciones
Greensleeves to a
Ground (Romanesca)
Anònim (1650)

Improvisaciones sobre la
Guaracha
Juan García de Zéspedes
(México, 1690)

Diferencias sobre
las Folías
Antonio Martín y Coll
& improvisaciones
(1650-1734)

Prélude
Arpeggiato
Karl Friederich Abel
(1723-1787)

Glosas sobre el canto
a la Inmaculada
concepción de la
Virgen
“Todo el mundo
en general”
Improvisaciones
Canarios
Francisco Correa de
Arauxo (1584-1654)

Gallarda Napolitana
Antonio Valente &
improvisaciones
(1520-1580)



Juan Andrés Pastor

Ruta del demonio

7 de septiembre — 21:30

CALLES DE ESTELLA-LIZARRA

Salida desde la iglesia de San Miguel

SMADE a pie de calle

Juan Andrés Pastor, periodista y poeta

La Ruta del Demonio recorre las calles de Estella siguiendo su iconografía medieval, guiando al concierto que se celebrará en Santo Domingo con los exorcismos como eje argumental.

PROGRAMA

Tiento de falsas de primer tono

Pablo Bruna (1611-1679)

Magnificat de primer tono

Pablo Nasarre. Escuela Música,
Zaragoza, 1724

Conjuro contra tempestades (2º tono)

Antifona: dominator domine
Himnario español, siglos XVI-XVII

Diferencias sobre ut, re, mi, fa, sol, la

Andrés Lorente (1624-1703)

Quem terra pontus

(himno a la Virgen María)
Antonio de Cabezón
(ca. 1510-1566)

Tibi Christe splendor patris.

(himno a San Miguel arcángel)
Andrés Lorente
“El porqué de la Música”
(Alcalá de Henares, 1672)

Intabulación para arpa sobre el
Himno de Tomás Luis de Victoria (ca.
1548-1611)

Obra de quinto tono

Antonio Brocarte
(1629-1696)

Psalm 119: Ad dominum cum tribularet clamavi

*Psalm 120: Levavi oculos
meos in montes*

Salmos contra duendes y brujas que se han de decir andando por una casa encantada

Libro de conjuros.
(Diego de Céspedes,
Pamplona 1641)
(Antifonario Romano, Grenoble 1741)

Minué del diablo

Anónimo para arpa
(siglos XVII-XVIII)

Psalm: Exurgat Deus

(refiere San Atanasio que
preguntando a un endemoniado
qué oración o palabras temían los
demonios más de todo el Testamento
Viejo y Nuevo, respondió que el
principio del psalm *Exurgat Deus et
dissipentur inimici eius*)

Benito Remigio Noydens, *Práctica
de exorcistas y ministros de la Iglesia*
(Barcelona 1693), pág. 155
Francisco de Montanos, *Arte de
Canto Llano* (Madrid, 1712), pág. 36

Himno: Lucis creator optime (al
creador de la luz)
Himno, Catedral de Granada

Ave Maris Stella

Himno, Francisco Fernández Palero
(siglo XVI)

Te Deum

Acción de gracias cuando el
poseído queda libre del demonio
(Processionarium, Antonio Monroy.
Roma, 1679)



Pascal Caumont Manuel Vilas

7 de septiembre — 22:30

IGLESIA DE SANTO DOMINGO
Estella-Lizarra

Pascal Caumont, voz
Manuel Vilas, arpa

*De Exorcizandis
El arpa y el canto
contra Satán. Tratados
de exorcistas y de canto llano,
siglos XVI - XVIII*

Desde tiempos inmemoriales, al arpa se le han atribuido poderes curativos y una inmensa capacidad para ahuyentar a los demonios, como nos narra la historia de Saúl y el rey David. En este programa comparte protagonismo con la voz humana, que al combinarse con ciertas oraciones en latín tenía la facultad de disipar las tormentas y repeler el granizo, liberar casas encantadas, prevenir las plagas e incluso expulsar a los diablos de los cuerpos poseídos.

9 sep





© Foto Charles A. Englebert

PROGRAMA

*Assez de pleurs**
Jean Baptiste Lully
(1632-1687)

*Ma Bergère est tendre
et fidelle**
Michel Lambert
(1610-1696)

*Pastoralle**
Robert de Visée
(ca.1655-1732/33)

*La Couperin**
Antoine Forqueray
(1672-1745)

*Prelude, Sarabande,
Bourée et Une
jeune fillette**
Robert de Visée

Prélude
Robert de Visée

*Les Baricades
Mistérieuses**
François Couperin
(1668-1733)

*Le Carillon de Passy**
Antoine Forqueray

*Les Bergeries **
François Couperin

*Vos mépris chaque
jour**
Michel Lambert

*Plainte sur la
mort de Monsieur
Lambert**
Du Buisson
(fl.1666-c.1685)

Chaconne
Robert de Visée

*Transcripción
por Daniel Zapico

Daniel Zapico

Au monde

9 de septiembre — 17:00

IGLESIA DEL CRUCIFIJO
Puente la Reina

En camino

Daniel Zapico, tiorba

Inspirado en el hermoso manuscrito para tiorba de Saizenay (París, 1699), Daniel Zapico recupera la olvidada práctica de la transcripción, convirtiendo piezas originales del Barroco francés para otros instrumentos y formaciones en nuevas páginas de música para tiorba, con un repertorio que recoge composiciones de Michel Lambert, Antoine Forqueray, Jean-Baptiste Lully o François Couperin, entre otros.

www.danielzapico.com

Colabora:



Miriam Feuersinger & Il Gardellino

Ich Habe Genug

9 de septiembre — 19:00

IGLESIA DE SAN MIGUEL

Estella-Lizarra

Miriam Feuersinger, soprano
Jan de Winne, flauta
Lorenzo Ghielmi, órgano y clavecín
Joanna Huszcza, violín
Anna Madalena Ghielmi, violín
Elisa Imbalzano, viola
Ira Givol, cello
Hen Goldsobel, contrabajo
& Il Gardellino

Estamos en el otoño de 1705, en el norte de Alemania. Un joven compositor parte de la ciudad de Arnstadt para realizar un penoso viaje a pie hasta Lübeck, casi 400 km al norte. ¿Su propósito? Escuchar la música de un organista de 68 años que se acerca al final de su carrera. Pero ni el organista es un organista cualquiera ni el abnegado caminante es un compositor cualquiera.

PROGRAMA

Obertura nº 2 BWV 1067 para flauta, cuerdas y bajo continuo.

Johann Sebastian Bach
(1685-1750)

Cantata O dulcis Jesu para soprano, 2 violines y bajo continuo
Dietrich Buxtehude
(1637-1707)

Concierto para clavecín en La Mayor BWV 1055
Johann Sebastian Bach

Cantata Ich Habe Genug BWV 82a
Johann Sebastian Bach



© Foto Wouter Maeckelberghe

www.ilgardellino.be

10 sep





Egeria & Juan Andrés Pastor

Ad loca sancta y la ruta de las sirenas

10 de septiembre — 12:00

CALLE LA RÚA

Estella-Lizarra

Salida desde la iglesia del Santo Sepulcro

SMADE a pie de calle

Lucía Martín-Maestro Verbo, voz

y dirección

Fabiana Sans Arcilagos, voz, percusión

y codirección

Ileana Ortiz Rodríguez, voz

Ana Escudero Sismondi, voz

Juan Andrés Pastor, periodista y poeta

Egeria, aventurera y escritora de ilimitada curiosidad, fue la primera mujer que realizó un viaje a pie desde la Península Ibérica hasta los Santos Lugares. De ese periplo dejó constancia escrita en su obra *Itinerarium Ad Loca Sancta*. Emulando a esta mujer excepcional, nos ponemos en la piel del caminante medieval, que busca recorrer los pasos de la intrépida peregrina en un viaje introspectivo, entre lo pío y lo mágico, donde se enfrentará a los retos y desafíos que lo aguardan en la ruta. Entre ellos, se encuentran las melodiosas voces de las sirenas, cuya esencia simboliza la creación artística femenina a través del canto, a la vez que encarnan las vanidades y los placeres mundanos. Así, la Ruta de las Sirenas recorre las distintas iconografías que representan a este personaje mitológico en el barrio monumental de Estella, en conjunción con el recorrido musical que nos ofrece EGERIA, quienes interpretarán en diferentes fases del paseo composiciones que apelan al trayecto de la viajera que les da nombre, reflejando las diferentes dimensiones que configuran la experiencia de los peregrinos en su tránsito.

PROGRAMA

GALLAECIA

Vox nostra resonet. Conductus a 2v. Codex Calixtinus, f. 216v.

Magister Iohannes Legalis
(ca. 1155)

Nostra phalanx. Conductus a 2v. Codex Calixtinus, f. 214r
Ato episcopus Trecensis
(ca. 1145)

Annua gaudia. Conductus a 2v. Codex Calixtinus, f. 215v
Magister Airardus Viziliacensis

Locundet et laetetur. Himno monódico. Codex Calixtinus, f. 105v
Guillelmo
patriarchalherosolimitano
(ca. 1130)

TARRACONENSIS

Angelorum laude digna. Prosa a 2v. Codex las Huelgas, f. 48v.
Anónimo

Elisabeth Zacharie. Prosa monódica. Codex las Huelgas, f. 63v
Anónimo

Mater, patris et filia. Conductus. Codex las Huelgas, f. 147
Anónimo

PROVINTIA NARBONENSIS

Balaam inquit vaticinans/ Balaam. Motete a 3v. Codex Montpellier, f. 390v
Anónimo

Huic ut placuit tres magi/ Huic magi. Motete a 3v. Codex Montpellier, f. 391v
Anónimo

Je n'aimerai/In saeculum. Hoquetus-Motete a 4v. Codex Montpellier, f. 1v
Anónimo

Viderunt par pou ne me parti/Viderunt por peu ne sui departi/Viderunt omnes. Motete a 4v. Codex Montpellier, f. 40v
Anónimo

DUM IRET IN HIERUSALEM

Iudea et Iherusalem. Organum a 3v. Pluteus 29.1, f. 46v
Anónimo

Pange melos lacrimosum. Conductus a 2v. Pluteus 29.1, f. 351.
Anónimo

Iherusalem mirabilis. Himno monódico. Latin 1139, f. 50v
Anónimo

Chevalier, mult estes guariz. Cantio. Codex Amplonianus, 8º 32, f. 88r.
Anónimo

www.egeriavoices.com

Silvia Márquez

Carte blanche

10 de septiembre — 17:00

IGLESIA DE SANTA CLARA

Estella-Lizarra

Silvia Márquez, clavecín

Sin apelar a justificaciones innecesarias ni trazar ejes temáticos concretos, esta *Carte Blanche* reúne algunas de las más bellas creaciones para tecla que han conocido los siglos sin otro fin que disfrutar de la belleza de la música instrumental y sentir el abrigo de una arquitectura sonora magistralmente construida.



PROGRAMA

Preludio BWV 923

Johann Sebastian Bach
(1685-1750)

Diferencias sobre el canto llano del cavallero

(Obras de música para tecla, arpa y vihuela, Madrid, 1578)
Antonio de Cabezón
(1510-1566)

Capriccio sopra la lontananza del fratello diletissimo

BWV 992
I. Arioso – II. – III.
Adagiosissimo – IV. – V.
Aria di Postiglione – VI.
Fuga all'imitatione di Posta
Johann Sebastian Bach

Diferencias sobre Guárdame las vacas

(Los seys libros del delphín, Valladolid, 1538 /
Obras de música...)
Luys de Narváez) /
Antonio de Cabezón
(ca. 1500-1552) /
(1510-1566)

Preludio y fuga en la menor BWV 894

Johann Sebastian Bach

Fantasia que contrahaze la harpa en la manera de Ludovico

(Tres libros de música en cifras para vihuela, Sevilla, 1546)
Alonso Mudarra
(ca. 1510-1580)

Fantasia en do menor BWV 906

Johann Sebastian Bach

Fantasia en do menor

(Leipzig, 1776)
Johann Wilhelm Hässler
(1747-1822)

Duviensela

(D'ou vient cela, T.
Crecquillon)
(Obras de música...)
Antonio de Cabezón

Ciaccona de la Partita n.º 2 en re menor para violín,

BWV 1004 (transcripción para clave de Lars Ulrik Mortensen)
Johann Sebastian Bach



www.silviamarquez.com

Los Afectos Diversos

Canto di Bella Bocca

Barbara Strozzi:

*Il primo libro
di madrigali*

10 de septiembre — 19:00

IGLESIA DE SAN MIGUEL

Estella-Lizarra

Nacho Rodríguez, director
Armelle Morvan, soprano
Carmen Botella, soprano
Jorge Enrique García, alto
Diego Blázquez, tenor
César Polo, tenor
Jesús García Aréjula, bajo
Laura Puerto, clave y arpa de dos órdenes
Juan Carlos de Mulder, archilaúd
Calia Álvarez, viola da gamba

El primer libro de madrigales de Barbara Strozzi es una verdadera joya olvidada. En él, la propia compositora hace una declaración expresa de intenciones, mostrando su enorme capacidad, y revelándose no sólo como una creadora excelente, dotada de un sorprendente dominio técnico, una gran inventiva y un amplio registro de recursos expresivos que desembocaban en una genialidad sin límites. Más que una «mujer compositora», es uno de los nombres fundamentales del XVI italiano.



PROGRAMA

Barbara Strozzi
(1619-1677)

*Sonetto. Proemio
dell'opera. Mercè di
voi* a 2

*Libertà. Non ci lusinghi
più* a 3

*Silentio nocivo. Dolcissimi
respiri* a 4

*Canto di bella Bocca.
Che dolce udire* a 2

*Il contrasto de' cinque
sensi. Chi di noi vaglia
più* a 5

*Consiglio amoroso.
O soffrire, o fuggire* a 3

*L'humano affetto.
Vago, instabil, leggiero*
a 4
La Quaglia. Sonetto

*Burlesco. Lascia di
Libia il ciel* a 2

*Priego ad Amore.
Pietosissimo Amore* a 5

*Le Tre Gratie, à Venere.
Bella madre d'Amore* a
3

*Con le belle non ci vuol
fretta. Mi tien Filli fin
qui* a 4

*Dialogo in partenza.
Anima del mio core* a 2

*L'Amante modesto.
Volano frettolosi i
giorni* a 5

*Conclusione dell'opera.
Voi sete ò begli occhi* a 3

PRELUDIOS DIALOGADOS

Conferencia I

¿Qué veían y escuchaban los peregrinos a su paso por Estella?

6 de septiembre — 17:00

MUSEO DEL CARLISMO

Estella-Lizarra

Román Felones & Manuel Horno

Un diálogo entre el arte y la música. En el 60º aniversario de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella-Lizarra

Conferencia II

La semana de Música Antigua y la renovación de prácticas interpretativas

8 de septiembre — 17:00

MUSEO DEL CARLISMO

Estella-Lizarra

María Gembero

Un diálogo entre el arte y la música. En el 60º aniversario de Los Amigos del Camino de Santiago de Estella-Lizarra



SMADE SOCIAL

Isanta & Wasserman

Amores y miradas

5 de septiembre — 17:00

ASOCIACIÓN ANFAS

Estella-Lizarra

En colaboración con la Asociación ANFAS, Montse Isanta y Jon Wasserman, ganadores del galardón Aplauso del público de la #GeneraciónSMADE 2021, harán disfrutar con su música al público asistente.

Manuel Vilas

Arpa

8 de septiembre — 12:00

RESIDENCIA SANTO DOMINGO

Estella-Lizarra

En la residencia Santo Domingo de Estella, el arte de Manuel Vilas infundirá a sus residentes el deleite y sosiego que emanan de unas partituras concebidas para honrar lo más íntimo de nuestra esencia.

#GeneraciónSMADE

Muestra 1

6 de septiembre — 11:00

CASA DE CULTURA FRAY DIEGO

DE ESTELLA-LIZARRA

Programa de descubrimiento de talentos emergentes de la música antigua en el ámbito europeo. Un máximo de seis formaciones exhibirá su virtuosismo y musicalidad, de cara a la actuación final en la iglesia de San Miguel el 8 de septiembre.

Muestra 2

7 de septiembre — 11:00

CASA DE CULTURA FRAY DIEGO

DE ESTELLA-LIZARRA

Programa de descubrimiento de talentos emergentes de la música antigua en el ámbito europeo. Un máximo de seis formaciones exhibirá su virtuosismo y musicalidad, de cara a la actuación final en la iglesia de San Miguel el 8 de septiembre.

Concierto final

8 de septiembre — 19:00

IGLESIA DE SAN MIGUEL

Estella-Lizarra

Un máximo de tres formaciones exhibirá su virtuosismo y musicalidad en esta actuación final. El público será el encargado de reconocer a uno de sus grupos con el #AplausoSMADE, que garantizará su presencia en la edición de 2023.

SMADE A PIE DE CALLE

Campaneros de la Catedral de Pamplona

3 de septiembre — 18:00

IGLESIAS DE ESTELLA-LIZARRA

Juan Andrés Pastor

Ruta del demonio

7 de septiembre — 21:30

CALLES DE ESTELLA-LIZARRA

La Ruta del Demonio recorre las calles de Estella siguiendo sus iconografía medieval, guiando al concierto que se celebrará en Santo Domingo con los exorcismos como eje argumental.

Egeria & Juan Andrés Pastor

Ad loca sancta y la ruta de las sirenas

10 de septiembre — 12:00

CALLES DE ESTELLA-LIZARRA

Egeria, aventurera y escritora de ilimitada curiosidad, fue la primera mujer que realizó un viaje a pie desde la Península Ibérica hasta los Santos Lugares. De ese periplo dejó constancia escrita en su obra Itinerarium *Ad Loca Sancta*.

Organiza / Antolatzaileak



Colabora / Laguntzaileak

